392R1170

7.5.92 EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING Nr L 122/27

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1170/92

6 maj 1992

om ändring av förordning (EEG) nr 2630/81 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för socker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaderna för socker(1), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 61/92(2), särskilt artikel 13.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Belopp angivna i anbud lämnade i samband med anbudsförfaranden som genomförs i enlighet med de regler som utgör en del av den gemensamma jordbrukspolitiken skall anges i ecu i enlighet med artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 653/92 av den 16 mars 1992(3). Enligt samma bestämmelser anges beloppen i godtagna anbud i ecu på kvitton och andra handlingar där dessa belopp finns angivna. Kommissionens förordning (EEG) nr 2630/81(4), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1714/88(5), bör därför ändras i överensstämmelse härmed.

Kommissionens förordning (EEG) nr 920/92 av den 10 april 1992 om ett löpande anbudsförfarande för fastställande av exportavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker(6) gäller regleringsåret 1992/93 från den 21 april 1992. I det avseendet har hänsyn redan tagits till bestämmelserna i förordning (EEG) nr 653/92. Det är därför nödvändigt att även göra denna förordning tillämplig från samma datum. Kommissionens förordning (EEG) nr 963/91(7), som fastställer ett löpande anbudsförfarande för regleringsåret 1991/92 liknande det som anges i förordning (EEG) nr 920/92, gäller till den 20 maj 1992. För att uppfylla villkoren för detta löpande anbudsförfarande med syfte att fastställa exportavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker enligt förordning (EEG) nr 963/91 bör bestämmas att den här förordningen inte skall vara tillämplig på anbuden 51, 52, 53 och 54 där anbudsförfarande fortfarande återstår.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2.3 i förordning (EEG) nr 2630/81 skall ersättas med följande:

"Exportlicensen skall utfärdas för den kvantitet som anges på dithörande meddelande om antagande av budet. Punkt 18 a skall ange storleken på det exportbidrag eller den exportavgift som uppgivits i meddelandet uttryckt i ecu. För detta ändamål skall en av följande uppgifter anges:

— Tasa de la restitución aplicable:...,

— restitutionssats:...,

— gültiger Erstattungssatz:...,

— εφαρμοζόμενο ύψος επιστροφής ....,

— rate of applicable refund:...,

— taux de la restitution applicable:...,

— tasso di restituzione applicabile:...,

— toe te passen restitutievoet:...,

— taxa de restituição à exportação aplicável:....,

eller, i tillämpliga fall,

— tasa de exacción reguladora a la exportación aplicable: ....,

— eksportafgiftssats:...,

— gültiger Satz der Ausfuhrabschöpfung:....,

— εφαρμοζόμενο ύψος εισφοράς κατά την εξαγωγή, ...,

(1) EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.
(2) EGT nr L 6, 11.1.1992, s. 19.
(3) EGT nr L 70, 17.3.1992, s. 5.
(4) EGT nr L 258, 11.9.1981, s. 16.
(5) EGT nr L 152, 18.6.1988, s. 23.
(6) EGT nr L 98, 11.4.1992, s. 11.
(7) EGT nr L 100, 20.4.1991, s. 9.

— rate of applicable export levy:...,

— taux du prélèvement à l'exportation applicable:...,

— tasso del prelievo all'esportazione applicabile:...,

— toe te passen heffingsvoet bij uitvoer:...,

— taxa do direito nivelador à exportação aplicável:....."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 21 april 1992.

Den skall dock inte tillämpas på exportlicenser som har medgivits eller skall medges i samband med det löpande anbudsförfarandet för bestämmande av exportavgifter eller exportbidrag för vitsocker fastställt i förordning (EEG) nr 963/91.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 maj 1992.

På kommissionens vägnar

Ray MAC SHARRY

Ledamot av kommissionen